

Leonhard A. Voltmer

BERUFSERFAHRUNG

- 23.09.2009 – heute **Leiter von Diensten zu Gunsten von Migrant*innen und Flüchtlingen**
Caritas Diözese Bozen-Brixen, Bozen
- Aufbau von Flüchtlingshäusern, Beratungsstellen und einer Wohnungslosenunterkunft
 - personelle, finanzielle und konzeptionelle Leitung dieser Dienste
 - Soziale Arbeit und Anleitung von sozialer Arbeit
- 2006 – 2012, 2019 - heute **Lehrbeauftragter**
Freie Universität Bozen, Bozen
- Tutor für das akademische Schreibzentrum (seit 2022, bis 2025 bestätigt)
 - Bereichs- und Fachsprachen
 - Rechtsphilosophie
 - Geschichtliche und erkenntnistheoretische Grundlagen der Rechtswissenschaften
 - Didaktik des Verfassungsrechts
- 2004 – 2021 **Referent für die Autonomiegeschichte Südtirols**
selbständig
- auf Englisch, Italienisch und Deutsch
 - für Touristengruppen und Studierende
 - Ausbildung zum Referenten für die Staatsbürgerkurse nach LG 902/2018
- 2003 – 2009 **Dozent für Deutsch und Übersetzen**
SSLMIT Univ. Bologna, DSI München, versch. Oberschulen in Südtirol und Trient, Sprachmittlerschule ISIT u.v.a.m., in München, Forlì, Trient, Bozen, Brixen (Italien)
- Vielfältigste didaktische Erfahrung**
- 2001 – 2008 **Junior und Senior Researcher Fachsprache**
Europäische Akademie Bozen, Bozen (Italien)
- Forschung im Bereich Fachsprache, Rechtsvergleichung und Minderheitenschutz
 - Publikation eigener und kollektiver Forschungsergebnisse

HOCHSCHUL- UND BERUFSBILDUNG

- 2002 – 2005 **Promotion zum Dr. Phil. (magna cum laude)** EQF Niveau 8
Ludwig-Maximilian Universität, München (Deutschland)
- Romanische Philologie, Nebenfächer Computerlinguistik und Rechtswissenschaften
- 2000 – 2001 **Paris Lodron Universität, Salzburg (Österreich)** EQF Niveau 6
Romanistikstudium: Hauptfach Italienisch, Nebenfach Portugiesisch
- 09.1997 – 12.1999 **2. juristisches Staatsexamen** EQF Niveau 6
Justizministerium Bayern, München

09.1996 – 10.1997	LL.M. Rechtstheorie cum laude Fac. Univ. St. Louis; KUB, Brüssel (Belgien)	EQF Niveau 7
1991 – 1998	1. juristisches Staatsexamen Ludwig Maximilian Universität, München (Deutschland) Wahlfach Kriminologie, Jugendstrafrecht und Strafvollzug	EQF Niveau 6
1993 – 1994	Licence en Droit Paris II Assas-Pantéon, Paris (Frankreich)	EQF Niveau 5

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

Muttersprache	Deutsch				
Fremdsprachen	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Italienisch	C2	C2	C2	C2	C2
Zweisprachigkeitsnachweis A					
Englisch	C2	C2	C2	C2	C2
Französisch	C2	C2	C2	C2	C2
Schwedisch	B2	C2	C1	C1	B2
Spanisch	B2	C1	A2	A2	A2
Portugiesisch	A2	B2	A1	A1	A1

Niveaus: A1 und A2: Elementar - B1 und B2: Selbstständig - C1 und C2: Kompetent

Kommunikative Fähigkeiten

- herausragende Kommunikationskompetenz auch in Massenmedien und kontrovers geführten Diskussionen vor großem Publikum, erworben durch jahrelange Rolle als Kommunikator für den Themenbereich Flucht und Migration
- gutes Einfühlungs- und Kommunikationsvermögen in Arbeitsgruppen, erworben durch jahrelange Personal- und Teamführung
- ausgezeichnete interkulturelle Kommunikationsfähigkeit aufgrund jahrelanger Erfahrung in der Beratung von MigrantInnen und Flüchtlingen,
- Coaching im Rahmen von ESF-Projekten

Organisations- und Führungstalent

- stark entwickelte Fertigkeit in der Unterrichtsplanung und -durchführung, erworben durch vielfältige Lehrtätigkeit an Universitäten, Dolmetscherschulen, Oberschulen, Reiseleiter, Seminarleiter u.v.m.
- Führungskompetenz durch Personalverantwortung für bis zu 40 MitarbeiterInnen (Caritas) und als Projektleiter eines EU-Projekts mit 5 Mio. € Volumen
- langjährige Organisationserfahrung erworben beim Aufbau von Unterkünften und Beratungsstellen für Migranten und Flüchtlinge

Berufliche Fähigkeiten

- gute Mentorenfähigkeit: Als dienstältester Mitarbeiter im Flüchtlingsbereich führe ich

neue MitarbeiterInnen ein und bin regelmäßig Betriebstutor für PraktikantInnen und ZivildiennerInnen

- gute Datenbankkenntnisse: Ich habe gemeinsam mit Informatikern mehrere Anwenderdatenbanken aufgebaut, u.a. die rechtsvergleichende Datenbank BISTRO <http://bistro.eurac.edu/de/> und die Klientendatenbank für die soziale Arbeit bei der Caritas Südtirol
 - Managementfähigkeiten, erworben beim Aufbau neuer Migrationsdienste, als eine Vielzahl von Entscheidungen aus den unterschiedlichsten Bereichen unter Bedingungen der Unsicherheit getroffen werden mussten
-

Digitale Fähigkeiten

- MS Office, HTML
-

Führerscheine und Zertifikate

- KfZ und Motorradführerschein
 - Arbeitssicherheitskurs mittleres Risiko für Therapeutische Arbeit, Bildung und Erziehung
-